

EL LUGAR DE LOS LUGARES. TERRITORIALIDADES Y FRONTERAS EN DISPUTA DESDE LA EXPERIENCIA DE LOS INMIGRANTES SUIZOS EN MISIONES (ARGENTINA)¹

O LUGAR DOS LUGARES. TERRITORIALIDADES E FRONTEIRAS EM DISPUTA A PARTIR DA EXPERIÊNCIA DE IMIGRANTES SUÍÇOS EM MISIONES (ARGENTINA)

Laura Mabel ZANG²
Norma OVIEDO³

Resumen: Desde los abordajes de la geografía humanista y la historia y geografía regional, el presente artículo analiza los primeros contactos de los inmigrantes europeos con especial atención en el grupo de suizos con el nuevo entorno migratorio, es decir, el monte, y las formas en que ellos reconstruyeron los territorios y los transformaron haciéndolos propios a partir de territorialidades vividas. En este contexto, el lugar de los lugares y el sentido otorgado a los paisajes y el territorio en conjunto por los individuos, representó un factor a considerar y su importancia dependió en gran medida de las intenciones de los individuos en sí y su grupo o comunidad de referencia. Metodológicamente, el abordaje es cualitativo y parte del análisis de biografías publicadas por informantes claves, de la lectura de memorias producidas por los inmigrantes, de la realización de entrevistas y del estudio del relato escrito por Luis Ferrari. Así, cabe preguntarse: ¿Cuál fue la percepción del nuevo entorno de acogida para los inmigrantes? ¿Cómo fue el proceso de transformación de estos lugares? y ¿Cómo se dio ese proceso de adaptación/apropiación? Es en este sentido que el análisis de las fuentes fue de gran importancia para comprender como fue concebido el territorio, sus relaciones en los primeros contactos, las formas y mecanismos de apropiación, la domesticación e identificación territorial y cuáles fueron las territorialidades vividas que se configuraron y formalizaron como producto del establecimiento de los inmigrantes.

Palabras Claves: Lugares; Territorialidad; Frontera; Inmigración.

Resumo: A partir das perspectivas da geografia humanística e da história e geografia regional, este artigo analisa os primeiros contatos dos imigrantes europeus, com foco especial no grupo suíço, com seu novo ambiente migratório — as montanhas — e as formas como reconstruíram e transformaram territórios, apropriando-os a partir de territorialidades vividas. Nesse contexto, o lugar dos lugares e o significado dado às paisagens e aos territórios como um todo pelos indivíduos representaram um fator a ser considerado, e sua importância dependeu, em grande parte, das intenções dos próprios indivíduos e de seu grupo ou comunidade de referência. Metodologicamente, a abordagem é qualitativa e parte da análise de biografias publicadas por informantes-chave, da leitura de memórias produzidas pelos

¹ Este artículo se encuentra enmarcado dentro del proyecto 16H1401-TI: Trabajo, Territorio y consolidación de nuevas ruralidades en Misiones (1990-2020) de la Secretaría de Investigación y Posgrado de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales (Universidad Nacional de Misiones), cuya directora es la doctora Laura Mabel Zang..

² Doctora en Geografía por la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Magíster en Historia por la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) y Licenciada y Profesora en Historia con orientación en Ciencias Sociales por la Universidad Nacional de Misiones (UNaM). Becaria Posdoctoral del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) en el Instituto de Estudios Sociales y Humanos (IESyH) de la UNaM y Jefe de Trabajos Prácticos en la misma universidad. E-mail: lauramabelzang@yahoo.com.ar.

³ Historiadora, Doctora en Ciencias Humanas y Sociales (UNaM), Mestre em História Iberoamericana (PUCRS-Brasil) y Profesora en Historia c/o en Ciencias Sociales y Licenciada en Historia (FHyCS-UNaM). Es docente especialista en el campo de las Historias Regionales. Actual Secretaria de Posgrado y coordinadora del Centro de Estudios Históricos y Culturales (FHyCS - UNaM); Vicepresidenta de la Junta de Estudios Históricos de Misiones. E-mail: noviedo@fhyics.unam.edu.ar.

imigrantes, da realização de entrevistas e do estudo da narrativa escrita por Luis Ferrari. Assim, cabe questionar: qual era a percepção dos imigrantes sobre o novo ambiente de acolhimento? Como foi o processo de transformação desses lugares? E como ocorreu esse processo de adaptação/apropriação? Nesse sentido, a análise das fontes foi de grande importância para compreender como o território foi concebido, suas relações durante os primeiros contatos, as formas e mecanismos de apropriação, domesticação e identificação territorial, e as territorialidades vividas que se configuraram e se formalizaram a partir da fixação dos imigrantes.

Palavras-chave: Lugares; Territorialidade; Fronteira; Imigração.

Introducción

Las migraciones implican fenómenos de gran dinamismo y, en esas situaciones, los territorios y las territorialidades vividas tienen gran relevancia pues articulan escenarios de salida, de llegada, de circulación y recirculación de personas y, además, promueven nuevas espacializaciones de grupos étnicos y comunidades nacionales situadas en configuraciones territoriales diversas. En términos relacionales, estas movilidades comprenden procesos sociales que involucran “una compleja serie de cambios a nivel individual, familiar y comunitario” (Massey, 2017, p. 63); la familia, el hogar, los amigos y la comunidad intervienen de este modo en la toma de decisiones y, no necesariamente, solamente lo realiza el individuo en forma particular. El proceso de poblamiento del territorio de Misiones (Argentina) que incluyó a los inmigrantes europeos, a gran escala, comenzó a fines del S. XIX y se prolongó hasta la actualidad, con la recepción de diferentes grupos étnicos y nacionales, en grandes y pequeñas cantidades.

El arribo de inmigrantes provenientes de Europa respondió al proyecto de nación establecido en la Constitución Nacional (Art. 25); estos fueron radicados en zonas incorporadas como tierras fiscales o nacionales, extensas zonas rurales habitadas mayoritariamente por comunidades indígenas –hasta ese momento consideradas como desiertos– que debían ser pobladas a partir de modelos de colonización agraria prescriptos por el Estado Nacional argentino en base al proyecto económico capitalista, “como elemento fundamental del progreso y la modernización (Sánchez Alonso, 2007, p. 238).

Desde los abordajes de la geografía humanista y la historia y geografía regional, el presente trabajo analiza los primeros contactos de los inmigrantes europeos con especial atención en el grupo de suizos con el nuevo entorno migratorio, es decir, el monte y las formas en que ellos re-construyeron los territorios y los transformaron haciéndolos propios a partir de territorialidades vividas. En esta “relación existencial y subjetiva que los individuos

o grupos sociales establecen con los lugares” (Buttimer, 1985, p. 228), los migrantes intentaron recrear en el escenario de arribo, ciertas prácticas que los mantuvieran vinculados a su patria de origen y, en simultáneo, transformaron y re-significaron los lugares de destino en los que se establecieron.

En estudios anteriores nuestra atención estuvo puesta, por un lado, en el contexto regional y los desplazamientos e itinerarios de las familias de diversas comunidades europeas respecto de los lugares de radicación de las mismas conformando pueblos emergentes (Oviedo, 2020, 2021 y 2022) y, por otro lado, en las migraciones suizas hacia Misiones (ZANG, 2017) y los factores que impulsaron tales movilidades (Zang, 2023) como en el papel de las redes sociales y migratorias en los traslados (Zang, 2020 y Zang y Fantín 2020; Gallero y Zang, 2024). En esta instancia, nos proponemos examinar las formas de vinculación de las personas respecto a los lugares y la construcción de significados en torno a los mismos: esta cuestión es central en el estudio de las migraciones y, en este sentido es que es posible entender que los lugares pueden tener significados polisémicos para estas personas. Es decir que, el lugar de los lugares y el sentido otorgado a los paisajes y el territorio en conjunto por los individuos representó un factor a considerar y su importancia dependió en gran medida de las intenciones de los individuos en sí y su grupo o comunidad de referencia. En este contexto, cabe preguntarse: ¿Cuál fue la percepción del nuevo entorno de acogida para los inmigrantes? ¿Cómo fue el proceso de transformación de estos lugares? y ¿Cómo se dio ese proceso de adaptación/apropiación?

Materiales y Métodos

El abordaje metodológico es esencialmente cualitativo. Para la etapa previa a la inmigración, fueron analizados algunos informes de viajeros y agrimensores que estuvieron en contacto con Misiones hacia finales del siglo XIX: estos escritos nos permiten comprender por un lado, cuál era la situación económica, social y demográfica del territorio durante la etapa previa a la colonización y, por otro lado, la importancia de la incorporación de un espacio fronterizo como el de Misiones bajo la esfera nacional. Para la etapa migratoria, el análisis de breves biografías publicadas por informantes clave y la lectura de memorias producidas por los inmigrantes fueron sustanciales para la contextualización general – familias, comunidades, países y pueblos de radicación– en tanto, las entrevistas y el relato

escrito por Luis Ferrari –quien documentó su recorrido por Misiones y su contacto con los inmigrantes suizos– entre otros, fueron centrales para su abordaje. El análisis de estas fuentes fue de gran importancia para comprender como fue concebido el territorio, sus relaciones en los primeros contactos, las formas y mecanismos de apropiación, la domesticación e identificación territorial y cuáles fueron las territorialidades vividas que se configuraron y formalizaron como producto del establecimiento de los inmigrantes.

El trabajo fue estructurado en tres apartados. El primero presenta un breve estado de la cuestión sobre la producción académica y sus perspectivas de análisis respecto de la colonización en Misiones y su posición regional-fronteriza. El segundo estudia el arribo de los inmigrantes suizos a Misiones durante el período de entreguerras (1920-1939) y distingue dos corrientes migratorias constitutivas de este fenómeno. El tercero parte de las características territoriales de Misiones hacia comienzos del siglo XX y analiza los primeros contactos y vínculos (emocionales e identitarios) de los inmigrantes suizos con el escenario de acogida y el proceso de habitar, usar y domesticar el territorio.

Resultados y discusiones: Desmenuzar el lugar en múltiples lugares. La colonización en Misiones siendo inmigrante europeo o migrante fronterizo

El territorio que actualmente pertenece a la Provincia de Misiones se integró definitivamente a la Argentina a fines del S. XIX y se posicionó estratégicamente ya que se insertó como una cuña entre los países contiguos de Brasil y Paraguay, con quienes comparte el 90 % de sus límites fronterizos. Esta posición geográfica fronteriza permitió que en este territorio confluyera una permanente movilidad migratoria de inmigrantes europeos y sus descendientes, además de la proveniente de otras provincias y áreas territoriales recientemente incorporadas a nuestro país. Debido a ello, era un lugar y uno de los espacios a escala nacional apetecibles de ser ocupado y poblado, especialmente con grupos de población provenientes de territorios lejanos y, al mismo tiempo, con grupos de pobladores que en el transcurso de la primera parte del S. XX, se desplazaron en los bordes fronterizos internacionales y nacionales.

Es decir que Misiones se constituyó en un lugar neurálgico perteneciente a la Región de Frontera⁴, conformada por otros lugares situados en los márgenes limítrofes y que contenía

⁴ Territorio conformado por Provincias, Estados y Departamentos de Argentina, Paraguay y Brasil, recostados sobre las orillas de los ríos Paraná, Uruguay e Iguazú.

una configuración socio-territorial pluriétnica, de comunidades indígenas, criollas y negras a las que se incorporaron inmigrantes europeos –y en menor medida asiáticos– y sus descendientes americanos nacionalizados como argentinos, brasileños y paraguayos. En esa territorialidad regional, los intercambios, las movilidades y las actividades trazaron vínculos y redes que trascendieron los límites jurídicos y transgredieron las determinaciones políticas de los Estados Nacionales involucrados (Argentina, Brasil y Paraguay). No obstante, esa dinámica fue evadida por las políticas de ocupación planificadas estatalmente⁵, en los registros censales, administrativos, civiles, etc. y, por ende, también por las narrativas de la Historia Nacional/Regional.

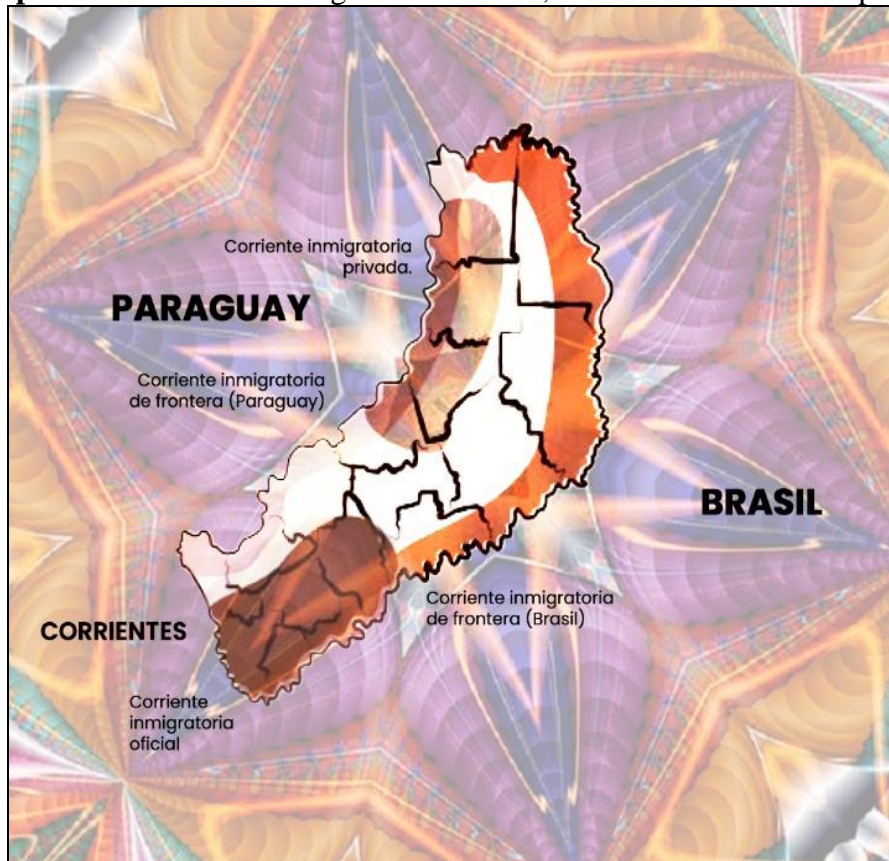
Sin embargo y desde las últimas décadas del S. XX y principios del S. XXI, los estudios sociales pusieron el foco de atención en nuevas perspectivas teóricas que estudian los procesos históricos observando la complejidad y la densidad de la realidad social y, en ese contexto, los enfoques transdisciplinarios avanzaron e influenciaron en las perspectivas y avances alcanzados en áreas disciplinares específicas, como la Antropología Social y Geografía e la Historia Regional. Esas circunstancias de rupturas de los paradigmas generalizadores irrumpieron las miradas teóricas que se focalizaron en el estudio de territorialidades acotadas pero observadas desde diferentes graduaciones territoriales, las territorialidades regional/local contextualizadas en unidades nacionales y transnacionales, y las prácticas de sujetos sociales desconsiderados en los viejos modelos de construcción de las ciencias sociales, histórica, antropológica, geográfica, etc. Es así que se retomaron los estudios sobre ciertas problemáticas y sujetos sociales como la colonización y los modelos implementados (véase mapa N°1), la inmigración y su impacto en la sociedad regional, la frontera y los habitantes fronterizos, centrando especial atención en el territorio de Misiones y desde producciones realizadas por investigadores de la Universidad Nacional de Misiones (Bartolomé, 1982 y 2000; Abínzano, 1985; Schiavoni y Zouvi, 1985, Schiavoni, 2002; Belastegui, 2004).

En tales abordajes el concepto de frontera aparece como idea vertebradora del proceso migratorio en la región y, por lo tanto, el sentido que conlleva no coincide con lo demarcado políticamente ni trazado por el límite sino que lo condensa en territorialidades caleidoscópicas (Oviedo y Arellano, 2020) en tanto “espacios en construcción, móviles y elásticos se

⁵ La ley 817 de inmigración y colonización de 1876 (Ley Avellaneda), ponía a Misiones como tierra disponible para su colonización, principalmente por familias de inmigrantes europeos. La planificación desde el Estado se basó en la distribución de las tierras fiscales y luego la venta de ciertas porciones a empresarios que loteaban y revendían nuevamente.

abandona así la idea de los lindes como espacios permanentes y estáticos” (TAPIA LADINO, 2022, p. 41).

Mapa 1 - Misiones en la Región de Frontera, una realidad caleidoscópica.



Fuente: Elaboración propia en base a Oviedo, 2018: 52 e imagen de <https://masmujeres.com.ar/caleidoscopio/>.

Metafóricamente usamos el concepto de caleidoscopio⁶, mediante el que ofrecemos una imagen analógica sobre la representación de Misiones en la Región de Frontera: en esta representación, lo local/regional/transnacional adquirió una variedad sentidos y significaciones para los que la habitaban y ello impactó en las dinámicas de sus prácticas – entre la regla y la innovación- transfronterizas. En ese sentido es que, recientemente, se continuó con el abordaje de una línea de investigación en torno a la colonización de Misiones, en contexto migratorio, considerando el análisis a múltiples escalas y la movilidad social en espacios regionales situados en territorialidades transfronterizas (Leal, 2022 y 2023) como, también, otras líneas de pesquisas que problematizan y actualizan las historias respecto de las fundaciones formales y las prácticas y el quehacer de comunidades específicas de inmigrantes

⁶ Creado en 1816 por el científico escocés David Brewster, el caleidoscopio es un tubo que contiene varios espejos inclinados en su interior y dos láminas de vidrio en uno de los extremos, desde los que se proyectan múltiples objetos irregulares y de distintos colores; según posicionamiento, distancia y ángulo fijado por el observador que lo manipula.

(polacos, alemanes, suizos, ucranianos, etc.) en conformaciones jurisdiccionales locales de distintos pueblos -viejos y nuevos- (Gallero, 2008, 2022; Gallero y Krautstofil, 2009; Oviedo, 2018, 2020, 2021; Zang, 2017, 2020, 2022; Zang y Fantín, 2020).

Desde una perspectiva que divisa la frontera como un espacio socio territorial múltiple (Oviedo, 2021), nos interesa reconocer el lugar de los lugares que son de significativa importancia para la comunidad suiza y las estrategias que las familias pusieron en juego para garantizar su supervivencia en el nuevo espacio. En este sentido, sostenemos que el contexto migratorio de arribo influyó “sobre el comportamiento, en los términos del uso instrumental que cada actor realiza y las relaciones que utiliza para conseguir sus propios fines” (BENENCIA, 2005, p. 5) en relación al contacto y la transformación del/los lugar/es.

Desde fines del siglo XIX, todo el país se vio afectado por migraciones masivas desde Europa; agotadas las principales tierras destinadas a la producción cerealera (Buenos Aires, parte de Santa Fe y Entre Ríos), este aluvión poblacional se asentó en otras Provincias y Territorios Nacionales que en gran medida estaban ocupados por grupos de aborígenes, de negros y de mestizos/criollos. Los llamados Territorios Nacionales surgieron hacia finales del siglo XIX en las actuales regiones patagónica, chaqueña y misionera y estaban poblados principalmente por aborígenes que fueron sometidos durante las expediciones militares o que migraron/desertaron hacia otros lugares integrándose a las peonadas (Oviedo y Alcaráz, 2014). Entrado el siglo XX, en Misiones, la colonización oficial y la colonización privada fueron procesos que marcharon en paralelo y ambas expandiendo los asentamientos en la zona sur y central hacia el norte del territorio misionero; de este modo, los emprendimientos privados siguieron la línea río Paraná y la oficial, siguió el centro y sur de Misiones, respectivamente. Ambas tuvieron como objeto el poblamiento con inmigrantes europeos, en tierras previamente mensuradas y planificadas para su urbanización⁷.

Gran parte de los foráneos procedentes de Europa se afincaron definitivamente y muy pocos pudieron retornar a sus lugares de orígenes. Estas alternativas siempre estuvieron vinculadas a la predisposición, las capacidades y las situaciones económicas de las familias. Además, en la disposición de establecerse sopesaban las posibilidades de acceso a la tierra y la inserción laboral, las alternativas para la producción y el circuito comercial respecto de las circunstancias y capacidades particulares para desenvolverse en los ámbitos y lugares para el trabajo; es decir los condicionamientos de formación e instrucción con las que contaban,

⁷ El Territorio Nacional de Misiones (TNM -1881/1953) era un territorio fronterizo y mayoritariamente rural, donde tanto las ciudades como los poblados se originaban en una colonia; la transformación de estas hacia centros más urbanizados se debió al crecimiento y la estabilidad poblacional.

bagaje y perfil ocupacional/profesional en diversas actividades; estas situaciones de partida fueron muy importantes si se considera que no todos los inmigrantes eran agricultores con tradición. En esos términos, la familia fue una institución fundamental que formalizó, reguló y consolidó las redes sociales y fue sostén de la comunidad; no obstante, las necesidades y los intereses individuales y colectivos orientaban y revitalizaban otras formas de interacciones sociales, interfamiliares e interétnicas, en pos de proyectos y objetivos comunes. Así es que el paisanaje, el compañerismo y la amistad se constituyeron en relaciones vitales, incluso sorteando las desigualdades y divisiones sectoriales, regionales, laborales, económicas y culturales.

Los foráneos constituían una masa poblacional diversa y cambiante que conformaban los nuevos pueblos y colonias agrícolas y yerbateras de Misiones; arribando a:

la tierra legendaria de los mensú, los tigres y las cataratas (...) de narraciones inverosímiles de luchas entre el medio agreste, entre el hombre y las tierras, entre el gendarme y el bandido [sin embargo es un territorio que] en los últimos treinta años constituye una esperanzada profecía del futuro americano” impulsado por “el hombre, con todas las virtudes y todos los defectos de ser hombre simplemente, transformando la selva y levantando ciudades [...] hombres en acción, hombres luchando para sí, para sus hijos, para la patria [...] Hombres de todos los países, rubios y morenos” como forjadores del progreso (Tschumi, 1948, presentación).

Entre esos grupos de europeos se encontraban los suizos que, entre otros, constituyeron la masa de trabajadores que el país necesitaba para forjar el tan ansiado progreso; la comunidad suiza es la que tomamos como caso para referenciar sus vivencias respecto de la relación con el paisaje con el que se encontraron en Misiones y que describían así:

De vez en cuando salimos del monte tupido y entonces nuestra mirada se sorprende al descubrir unas hileras de árboles cuyas hojas demasiado lustrosas y cuyas copas demasiado parejas denuncian la intervención del hombre, este desnaturalizador de la naturaleza. Es la Yerba Mate domesticada (Ferrari, 1942, p. 41).

De Suiza a Misiones: las migraciones suizas durante el período de entreguerras

Tras la finalización de la Primera Guerra Mundial (1918), el ingreso masivo de inmigrantes hacia Argentina -que había caracterizado a la etapa anterior- fue en decadencia; en efecto, se trató de un período de transición en las políticas migratorias argentinas de corte liberal (Devoto, 2009; Sánchez Alonso, 2007). Si bien hasta finales del siglo XIX y primeras

décadas del siglo XX contado fueron los casos de personas de ese origen que se establecieron en el Territorio Nacional de Misiones, fue recién durante el periodo de entreguerras mundiales que las movilidades desde Suiza fueron más importantes numéricamente y organizadas. En efecto, entre 1920 y 1939 es posible reconocer dos sub-etapas migratorias, una entre 1920 y 1926 -800 inmigrantes suizos- y otra entre 1935 y 1939 -2000⁸ (Glatz, 1997).

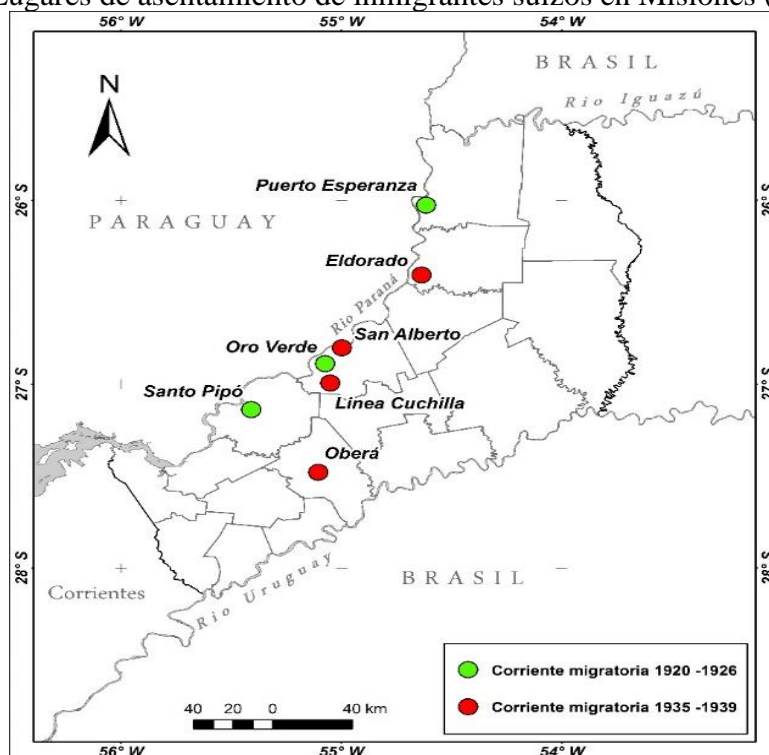
En ambos periodos migratorios, Suiza atravesaba una fuerte recesión económica, no obstante el perfil migratorio de las dos corrientes de suizos fue marcadamente distinta. En la primera etapa emigraron mayormente hombres solteros profesionales con disponibilidad de capitales para la inversión, mientras que en la segunda etapa eran familias afectadas por la crisis económica. Tal distinción no sólo se atribuye al contexto histórico en el que se produjo el arribo de esas dos corrientes, sino también la posibilidad de realizar o no plantaciones de yerba mate; por su parte, las procedencias cantonales fueron de influyentes en la diferenciación respecto a los mecanismos y las estrategias desplegadas en la puesta en acción del proyecto migratorio y la migración o no de grupos familiares.

En la década de 1920 las migraciones provenientes de Suiza encontraron en Misiones una nueva “Tierra Prometida”, “atraídos por la “fiebre de la yerba mate” y encontraron en la producción e industrialización yerbatera una “nueva forma de inversión” (Machón, 1926, s/p). En efecto, pronto conformaron “yerbales ejemplares” de gran rentabilidad y “su prosperidad se expresaba en casas cómodas y hermosas en medio de las plantaciones” (Aleman en Gallero, 2008, p. 103). Para Ferrari (1942, p. 142) este grupo representó más bien una migración de elite, pues muchos de ellos eran “gentleman” acaudalados, “propietarios o gerentes todos de empresas importantes de esta región, amén de universitarios”. Esta migración dio origen a las colonias Santo Pipó (1919-1924) –situada sobre el Alto Paraná, a 80 km. Al norte de la ciudad de Posadas– y Puerto Esperanza (1926) –en el Alto Paraná en el extremo norte de Misiones–. En el caso de Oro Verde (1925), los migrantes allí establecidos fueron reclutados por Julio Ulises Martín quien “había fundado la colonia solo con la intención de reclutar trabajadores baratos de los estratos sociales más bajos para sus plantaciones de yerba” (Glatz, 1997, p. 161).

⁸ En términos numéricos, las migraciones suizas al país no puede ser catalogada de numerosa, más aún si consideramos que entre 1871 y 1930, 3.325.371 millones de inmigrantes arribaron al país “de acuerdo a los saldos de ingreso y egreso de extranjeros del registro de la Dirección Nacional de Migraciones” (Gurieri, 2016, p. 144). Pese a ello, de los suizos con alguna subvención que partieron desde Suiza, Argentina fue receptora del 54% a nivel mundial y, hacia Misiones, se direccionó el 74% de los mismos. Respecto a las migraciones suizas en términos generales (es decir, subvencionados y no subvencionados), Misiones fue receptora del 60% de personas de este origen que arribaron al país entre 1900 y 1939 (Glatz, 1997).

A fines de 1920 y durante la década de 1930, la crisis económica mundial provocó la reducción de los desplazamientos internacionales (Massey, Arango, Hugo, Kouaouci, pellegrino y Taylor, 2000, p. 11); este escenario propició el arribo de una nueva corriente de inmigrantes suizos hacia Misiones mayoritariamente quienes emprendieron las movilidades debido a la crítica situación del país europeo: en efecto, en 1936 la crisis en Suiza desembocó en el aumento de la desocupación; fundamentalmente en las áreas de las actividades textiles, ferroviarias y de la construcción, con la consecuente devaluación del franco suizo en un 30% (Schneider, 1997). A diferencia de la corriente anterior, entre 1936 y 1939 los desplazamientos fueron mayoritariamente en grupos de familias que sucumbieron por la desocupación, con escasos recursos y temerosos al aseocho de la segunda Guerra mundial (1939-1945). El 6 de julio de 1937 y como mecanismo para frenar la presión social que la desocupación generaba, Suiza y Argentina firmaron el *Tratado suizo-argentino de Emigración y Colonización* por el que arribaron a Misiones “unas cincuenta familias –casi cuatrocientas personas–” (Ferrari, 1942, p. 2). La Compañía Eldorado, Colonización y Explotación de Bosques se encargó de la venta y administración de las nuevas colonias Eldorado (1919), Puerto Rico (1919) y Montecarlo (1920), donde se radicó el mayor número de inmigrantes helvéticos -en Eldorado sobresalió el Valle de los suizos entre los km. 24 y 28 y en Puerto Rico Línea Cuchilla y San Alberto (véase mapa N° 2)-.

Mapa 2 - Lugares de asentamiento de inmigrantes suizos en Misiones (1920-1939).



Fuente: elaboración propia a partir del trabajo de campo realizado.

Los inmigrantes y el territorio: tejido de vínculos para habitar, usar y apropiarse de los lugares

El territorio representa una construcción social que es producido, modificado y apropiado por los individuos. A su llegada a Misiones, el entorno selvático representó todo un desafío para los inmigrantes; en efecto, gran parte de los viajeros que recorrieron Misiones entre finales del siglo XIX y primeras décadas del siglo XX vieron en la selva⁹ un obstáculo para efectivizar el poblamiento de Misiones:

El gran inconveniente para la colonización inmediata de la parte norte del territorio es precisamente el bosque, pues el trabajador europeo que se encuentra en medio de una selva casi impenetrable y que hasta para poder levantar su casa tiene que derribar árboles, se atemoriza de hallarse aislado, sin poder ver más cielo que el que le permiten ver las copas de los árboles (Burmeister, 1899, p. 8).

A comienzos del siglo XX, el poblamiento del Alto Paraná estuvo fuertemente condicionado por el auge del frente extractivo (Abínzano, 1985); durante este período, la única manera indicada para transitar y comunicarse era a través de los senderos o picadas abiertos con machete o hacha en el monte (Burmeister, 1899). Ante este panorama, Ferrari (1942) desaconsejó la instalación de inmigrantes suizos en Misiones:

No me ha costado ni mucho trabajo, ni mucho tiempo, el señalar a las autoridades federales competentes que el Territorio de Misiones, con su clima subtropical y su situación geográfica francamente desfavorable, por cuanto mil quinientos kilómetros lo separan del centro vital de la República: Buenos Aires, es el menos indicado para colocar a nuestros compatriotas (23-24).

Sin embargo, luego de un análisis más detallado de la situación, este funcionario consideró que, precisamente, eran estas características las que permitirían el éxito colonizador; porque el monte y la madera de ley extraíble representaban una fuente de recursos. Las maderas conseguidas a partir del rozado se convertirían en la materia prima para la construcción de casas, galpones y la obtención de ingresos en el circuito comercial fronterizo y los pueblos emergentes; la venta de las mismas estaban en el orden del día en el mercado local/regional y al alcance de la plaza nacional/transnacional (Entrevista a Lorenzo Zimmermann, Línea Cuchilla-Misiones, 24 de agosto de 2010). El desmonte fue fundamental

⁹ El agrimensor Juan Queirel realizó mensuras de propiedades en Misiones entre 1885 y 1897; por ende, era un conocedor del territorio y, según sus estimaciones, a finales del siglo XIX, el 80% era selva (Queirel, 1897).

en el proceso de apropiación del espacio; en la memoria de Johann Christian Theler las referencias a la rigurosidad de este trabajo fueron múltiples:

Los europeos querían hacer inicialmente el trabajo de forma muy minuciosa, ellos querían tener un pedazo de tierra perfectamente limpio para comenzar a plantar al estilo europeo [...] Los europeos son muy malcriados, y el suizo quizás aún más que los otros, y a menudo no se adapta al gran trabajo corporal que exige un clima en el que no se criaron y al que no están acostumbrados (Theler, 2007, pp. 44 y 46).

Provenientes de centros urbanos, los inmigrantes suizos fueron “transformados en colonos por la fuerza de las circunstancias, y no llevados por su vocación, o por su propia voluntad” (Ferrari, 1942, p. 27) –, sin embargo estos primeros contactos con el entorno de Misiones fueron sumamente duros y muy difíciles de sobrellevar. Algunos testimonios referían a estas circunstancias en relación al cambio abismal del modo de vida, uno de ellos expresaba: “al ver nuestra madre el grupo de míseros ranchos de madera con techos de pajas y de tablillas rajadas, rompió a llorar desconsoladamente” pues ella ya estaba habituada a la “vida de ciudad, con calefacción, luz, gas y agua corriente” (Nobs, 2008, pp. 6-7). Ante esta “pérdida traumática del sentido del lugar” fueron reivindicando “lo propio, el territorio y el paisaje autóctonos” (Nogué, 2014, p. 157-159).

La vinculación de los individuos y los grupos con determinados lugares y la posterior ruptura de lazos con estos –tal como las movilizaciones propias del proceso migratorio– puede desembocar en una “crisis de identidad” (Buttimer, 1985, p. 228) y fueron necesarias las re-vinculaciones y la reconstrucción de nuevos lazos que, al correr del tiempo, consolidan nuevas formas de relación con los lugares; transformándolos en un proceso de recreación-reinvención entre los de origen y los adquiridos. Es en este sentido que el componente subjetivo del paisaje interactúa con las experiencias previas –individual/colectiva– a través de múltiples formas de percepción e interpretación del paisaje (Zubelzu Mínguez y Allende Álvarez, 2015). La creación de paralelismos y comparaciones entre Suiza y Misiones fue parte de este proceso; así según los testimonios, en el recuerdo quedaron “el esplendor de nuestros lagos alpinos y la poesía de nuestros campos en flor y nuestros bosques de abeto que el viento llenaba de voces”; sin embargo, junto a este sentimiento de añoranza se construía una imagen nueva asociada que homologaba a la anterior: “pero también la floresta misionera y el Paraná majestuoso reflejan la belleza divina” (Ferrari, 1942, pp. 70-71). De este modo, cobra validez la afirmación de Lin Yutang al aseverar que “la mitad de la belleza depende del paisaje y la otra mitad de quien lo contempla” (en Nogué, 2007 p. 138). Es decir, “esos

lugares dicen lo que nosotros somos” (Bailly, 1989, p. 12) pues “cuando creamos lugares en el espacio geográfico, cuando «vivimos» estos lugares, creamos identidades” (Nogué, 2007, p.136).

La posibilidad de convertirse en propietarios de tierras fue un factor clave en la decisión de migrar; en efecto, “para un modestísimo obrero suizo recién llegado, un quinto de millón de metros cuadrados de bosque tupido era algo grandioso” (Ferrari, 1942, p. 59). Sin embargo, estos inmigrantes llegaron convencidos que el proceso de urbanización estaba mucho más organizado y avanzado y se encontraron con un ámbito donde “todo era monte, solo había algún almacén o una casa perdida, baches en el camino y más monte” (Schedler de Schweri, 2003, p. 11). Una vez establecidos, la limpieza de los lotes fue fundamental: para domesticar la selva, para producir algunos cultivos y animales, para construir viviendas, para delinear sistemas de comunicación, en fin para reconstruir un entorno que les asegurara algunos servicios y relacionarse más ágilmente; es decir, reconstruir un nuevo escenario en el que se sintiera afín y, en simultáneo, recreara el sentido de pertenencia –reviviendo algo de sus orígenes- que los diferenciaba de otros habitantes, sean de origen europeo o no.

No solo la posición geográfica fronteriza de Misiones es particular sino también las relaciones sociales surgidas a partir de ellas. Fue debido a esta situación que en su composición social siempre estaban presentes los inmigrantes y sus descendientes, al igual que otros grupos de criollos pertenecientes a las nacionalidades brasileña y paraguaya que constituyeron un eslabón más en el paisaje socio demográfico de la región y, si bien para el acceso a la propiedad de la tierra las políticas privilegiaban a los inmigrantes europeos y sus descendientes, contrataban a peones paraguayos quienes ya estaban habituados y experimentado en el trabajo duro del desmonte y rozado que consistió: “cuando el monte ha sido tumbado y el sol tropical secaba las maderas en pocas semanas. Luego, con viento favorable, se prendía fuego y en pocas horas estaba todo quemado y reducido a cenizas” (Theler, 2007, p. 44).

Tras esta, tanto los suizos como los de otras nacionalidades europeas, procedían a planificar la ubicación de la casa, la huerta, el galpón, la chacra y los potreros; de este modo, el paisaje selvático fue dando lugar a otros lugares, humanizados y actualizados según las practicas socio-culturales de la diversidad de comunidades que los habitaban; como “resultado de una transformación colectiva de la naturaleza” y como “proyección cultural de una sociedad reconstituida en un espacio determinado” (Nogué, 2007, p. 137). Una vez logrados los medios indispensables para asegurar la subsistencia –es decir, la limpieza del lote

para las plantaciones y la obtención de madera para las construcciones- la transformación de los lugares implicó también un criterio estético, aquello que le permitió recordar y conectar con su país de origen y evitar el sentimiento de desarraigo:

En el viaje de regreso hacia el hotel observo con particular interés, que hay, ya, muchísimas granjas mixtas en plena explotación [...] yo no sospechaba que aquí, en el extremo territorio del Norte Argentino, en clima subtropical, hubiera hallado una sorprendente reproducción de los típicos campos de pastoreo de las regiones prealpinas suizas [...] Alrededor, espléndidas tierras: allá, campos de pastoreo bien poblados con vacas y terneros. Aquí, una soberbia plantación de naranjos en flor. Por el lado opuesto, una plantación de yerba mate cuyo pulcro aspecto evidencia que el ojo del amo está muy presente (Ferrari, 1942, pp. 76-78).

Consideraciones finales

En contextos de crisis o inestabilidad, el movimiento y la utilización de la frontera es habitual, debido a que se constituye en lugares que la gente reconoce como cercanos; no obstante no solo la cercanía lo expone como el espacio a ser ocupado ya que la expulsión violenta de grupos de lugares lejanos también la hacen apetecible. Esa situación y realidad fronteriza, como la de Misiones, se torna en una territorialidad en la que se subsumen, intersectan y reconstruyen los lugares, reconocidos desde la percepción y la experiencia de los que la habitan, transitan o se mueven, sean estos oriundos, inmigrantes o migrantes que por razones económicas, familiares u otros acontecimientos traumáticos viven esa situación de movilidad. En este contexto particular, estudiar el lugar de los lugares es de suma importancia para comprender las formas de organización de los distintos grupos migratorios y entender las estrategias que las familias pusieron en juego para garantizar su supervivencia en el nuevo espacio.

Centrado en las migraciones suizas durante el período de entreguerras hacia el Territorio Nacional de Misiones –como espacio dispuesto en la Región de Frontera–, el trabajo analizó cual fue la percepción que los inmigrantes de este origen tuvieron respecto al territorio de acogida y cómo fue el proceso de transformación, apropiación y las formas de vincularse con el mismo. En esa línea de análisis, este estudio de caso se corresponde con los recientes planteos sobre los procesos migratorios y de movilidad en torno a los espacios fronterizos, que dejan de ser lugares de paso o lugares por donde nada más “se cruzan” como escenarios propios de movilidad constante, diaria o habitual por una serie de sujetos que no

solo se hallan próximos geográficamente sino que, a su vez, se consolidaron como escenarios propicios para la radicación y el establecimiento de grupos y personas procedentes de lugares muy lejano.

En este contexto, la construcción de “lugares” puede tener distintas significaciones y adquirieren relevancia en la interacción con los sujetos. En esta relación emocional que los individuos y grupos sociales mantienen con los lugares, los inmigrantes intentaron conservar los lazos con su país de origen a partir de la recreación de ciertas prácticas. De acuerdo al relato de los inmigrantes podemos señalar que los primeros contactos con Misiones fueron sumamente difíciles. Provenientes de centros urbanos y con profesiones urbanas, encontraron que el proceso de urbanización en las colonias era escaso y el monte era el paisaje predominante. Convertidos en agricultores por la necesidad e impulsados por la situación económica imperante en Suiza, los migrantes vieron en las movilidades la posibilidad de convertirse en propietarios de tierras y ser autosuficientes con lo que en ella se producía.

Una vez establecidos, la limpieza de los lotes a partir del rozado fue el primer paso para lograr transformar la selva, obtener recursos de ella y poder producir. La construcción de las casas y galpones con la madera obtenida del monte y la distribución de la huerta, chacra y potrero no solo siguió criterios funcionales sino también estéticos pues en ellos evocaban a su país de origen: en efecto, en los relatos numerosas fueron las comparaciones encontradas entre Suiza y Misiones en estos términos. De este modo, la construcción de la territorialidad forma parte a la organización de las relaciones humanas y permite otorgar significados a esos espacios que fueron y son habitados por individuos y grupos sociales.

Referencias

ABÍNZANO, Roberto Carlos. **Procesos de integración en una sociedad multiétnica:** la provincia argentina de Misiones. (Tesis doctoral inédita). Sevilla: Departamento de Antropología y Etnología de América Sevilla- Universidad de Sevilla, 1985.

ALEMANN, Peter. Los suizos en Misiones. En: GALLERO, María Cecilia (Comp). El llamado del oro verde. **Memorias de Inmigrantes Suizos en Misiones.** Buenos Aires: Araucaria Ediciones, 2008.

BAILLY, Antoine. Lo imaginario espacial y la Geografía. En defensa de la Geografía de las Representaciones. **Anales de Geografía de la Universidad Complutense**, n° 9, pp. 11-19, 1989.

BARTOLOMÉ, Leopoldo. **Colonias y Colonizadores en Misiones**. Posadas, Instituto de Investigación Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, UNaM, 1982.

BARTOLOMÉ, Leopoldo. El trasfondo histórico y cultural: el proceso de convertirse en “Colono” (1887 – 1973). En BARTOLOMÉ, Leopoldo. **Los Colonos de Apóstoles: estrategias adaptativas y etnicidad en una colonia eslava en Misiones**. Posadas, EDUNAM, Pp. 89 – 119, 2000.

BELASTEGUI, Horacio. **Los colonos de Misiones**. Posadas. EDUNAM, 2006.

BENENCIA, Roberto. Redes sociales de migrantes limítrofes: lazos fuertes y lazos débiles en la conformación de mercados de trabajo hortícola (Argentina). **En: 7° congreso Nacional de Estudios del Trabajo**. Buenos Aires, 10 al 12 de agosto, 2005.

BURMEISTER, Carlos. **Memoria sobre el Territorio de Misiones**. Buenos Aires: Ministerio de Agricultura de la República Argentina, 1899.

BUTTIMER, Anne. Hogar, campo de movimiento y sentido del lugar. En: GARCÍA RAMÓN, María Dolores. **Teoría y método en la geografía humana anglosajona**. Barcelona: Ariel, 1985.

DEVOTO, Fernando. **Historia de la inmigración en la Argentina**. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 2009.

FERRARI, Luis. **En Misión a Misiones**. Buenos Aires: Imprenta Ferrari, 1942.

GALLERO, María Cecilia. **Con la patria auestas**. La inmigración alemana-brasileña en Misiones. Buenos Aires: Ecosí Editora, 2022.

GALLERO, María Cecilia. La Colonización privada en Misiones y el accionar de la compañía Eldorado (1919 – 1959). **Folia Histórica del Nordeste**, N.º 17, IIGHI, CONICET – IH, UNNE. Pp. 63 – 84, 2008.

GALLERO, María Cecilia; KRAUSTOFL, Elena. Aproximación a una cartografía etnográfica de los procesos de poblamiento e inmigración en Misiones (1881–1970). **Revista de Humanidades y Ciencias Sociales**, 5(2), 45–67, 2009.

GALLERO, María Cecilia; ZANG, Laura Mabel. La inmigración suiza y el surgimiento de una red vinculada a la yerba mate en Misiones, Argentina: un abordaje a partir de la Microhistoria (1919-1929). **Migraciones Internacionales**, vol. 14, 2024.

GLATZ, Markus. **Schweizerische Einwanderer in Misiones**. Frankfurt am Main: Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, 1997.

GURRIERI, Julio. La evolución de las políticas migratorias en la Argentina. **En: Los inmigrantes en la construcción de la Argentina**. Buenos Aires: Organización Internacional para las migraciones, 2016.

LEAL, Gabriel Horacio. La frontera altoparanaense en cuestión: la inmigración paraguaya en el Siglo XX. El caso de Garuhapé (Misiones, Argentina). **Revista Geografia em Questao**, 14(2), 2023.

LEAL, Gabriel Horacio. Poblamiento y Colonización en el Alto Paraná: Formas de Ocupación en la zona de Caruhapé/Garuhapé (Misiones, Argentina) (1881-1948). **Revista La Rivada**, 10 (19), 227-245, 2002

MACHÓN, Francisco. **Colonos suizos**. En: La Gazette de Lausanne, 13 de junio, 1926.

MAGÁN, María Victoria. **La Dirección de Yerba Mate y la Comisión Reguladora (CRYM)**. El sector yerbatero argentino y el intervencionismo estatal, entre 1947 y 1957. En: Asociación Argentina de Historia Económica. Universidad Nacional de Tres de Febrero: XXI Jornadas de Historia Económica, 2008.

MASSEY, Douglas; ARANGO, Joaquín; GRAEME, Hugo; KOUAOUCCI, Ali; PELLEGRINO, Adela y TAYLOR, Edward. **Teorías sobre la migración internacional: una reseña y una evaluación**. En: Revista Trabajo, año 2, Número 3, 2000.

NOBS, Juan. Misiones. **Recuerdos y anécdotas 1922-1947**. Posadas: Edición de Pedro José Nobs, 2008.

NOGUÉ, Joan. Paisaje. **Identidad y Globalización**. En: Frabrikart, pp. 136-145, 2007.

NOGUÉ, Joan. Sentido del lugar, paisaje y conflicto. **En: Geopolítica(s)**, 5(2), pp.155-163, 2014.

OVIEDO, Norma y ALCARAZ, Jorge. Representaciones de las actividades económicas en el Territorio Nacional de Misiones (1930 - 1950). **En: Revista La Rivada**. Investigaciones en Ciencias Sociales Edición semestral, Posadas, Vol. 2 N° 3, pp. 1-13, 2014.

OVIEDO, Norma y ARELLANO, Diana. Posadas (Misiones-Argentina) y Encarnación (Itapúa-Paraguay) en las relaciones de la región de frontera. Los sujetos y las experiencias en los márgenes. En: **Fronteira, Território e Ambiente: diálogos entre América Latina e Europa**. Brasil. Brasil: Editora da Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Edunioeste), 2020.

OVIEDO, Norma. **Cerro Corá: aportes para la reconstrucción histórica de un municipio del sur de Misiones, Argentina: fines del S. XIX y mediados del S. XX**. Posadas: EDUNAM, 2018.

OVIEDO, Norma. Configuraciones familiares, territorialidad y relaciones de poder en Misiones (1ra. PARTE DEL SIGLO XX). **Revista Geografia em Questão**, 13(2), 24-51. 2020.

OVIEDO, Norma. **Fronteras, Territorialidades y Familias**. Colonización y redes sociales entre establecidos y foráneos en el Territorio Nacional de Misiones. Tesis Doctoral. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Nacional de Misiones. Inédita, 2021.

QUEIREL, Juan. **Misiones. Buenos Aires:** Taller Tipográfico de la Penitenciaría Nacional, 1897.

SÁNCHEZ ALONSO, Blanca. La racionalidad de las políticas migratorias en la primera globalización: el caso argentino. **En: Revista de Instituciones**, Ideas y Mercados N° 46 pp. 233-264, 2007.

SÁNCHEZ AYALA, Luis. De territorios, límites, bordes y fronteras: una conceptualización para abordar conflictos sociales. **En: Revista de Estudios Sociales**, 53 (53), pp. 175-179, 2015.

SCHEDLER DE SCHWERI, Marie. **Vivencias y recuerdos de familia.** Memorias, Línea Cuchilla, Inédito, 2003.

SCHIAVONI, Ángela (2002). “*Fragmentos para armar Historias*”. **Revista Estudios Regionales**. Posadas, Número Especial 20 Aniversario del Centro de Estudios Histórico-Culturales Ángela A. Perié de Schiavoni.

SCHIAVONI, Ángela Perié y ZOUVI, Susana (1985). **La colonización en Misiones.** Primera Parte. Posadas, Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales.

SCHNEIDER, Lukas. **Die politik des Bundes gegenüber projektierten Kolonisationsunternehmen in Argentinien und Brasilien.** Ein Beitrag zur organisierten Auswanderung aus der Schweiz (1880-1939). Zürich: Peter Lang, 1998.

TAPIA LADINO, Marcela (2022). **Los límites de las migraciones.** Las fronteras y las prácticas sociales transfronterizas en el norte de Chile. RIL editores.

THELER, Johann Christian. **Memorias escritas para mis nietos.** Posadas: Edición de Pedro José Nobs, 2007.

TSCHUMI, Eric. **Tierra Colorada. Síntesis agraria, industrial, comercial, cultural, turística y biográfica del Territorio Nacional de Misiones.** Buenos Aires: Talleres Gráficos Alemann y Cía. S.A.G.I., 1948.

ZANG, Laura Mabel y FANTÍN, María Alejandra. La inmigración suiza a Misiones-Argentina (1935-1939): un análisis a partir de las teorías migratorias. **En: Migraciones Internacionales**, vol. 11, pp. 1-23, 2020.

ZANG, Laura Mabel. La inmigración de suizos al Alto Paraná durante la crisis de mediados de 1930: el papel de la Compañía Eldorado, colonización y explotación de bosques. **En: Coordinadas, Revista de Historia Regional y Local**, vol. 9 N° 2. pp. 1-21, 2022.

ZANG, Laura Mabel. La inmigración suiza en el Territorio Nacional de Misiones entre 1920 y 1939. Una experiencia inmigratoria. **En: Revista Internacional de Estudios Migratorios, RIEM**, vol 7, pp. 308-338, 2017.

ZANG, Laura Mabel. **Las migraciones suizas a Misiones (Argentina)**. Un análisis a partir de la conformación de redes migratorias y sociales (1920-1939). Resistencia-Chaco: ed. Contexto, 2022.

ZANG, Laura Mabel. Migraciones y crisis. Los factores coyunturales en el arribo de suizos a la Argentina (1856-1939). **En: Apuntes, Revista de Ciencias Sociales**, vol. 93, pp. 127-151, 2023.

ZUBELZU MÍNGUEZ, Sergio y ALLENDE ÁLVAREZ, Fernando. El concepto de paisaje y sus elementos constituyentes: requisitos para la adecuada gestión del recurso y adaptación de los instrumentos legales en España. **En: Cuadernos de Geografía - Revista Colombiana de Geografía**, 24(1), pp. 29-42, 2015.